

**Інтерв'ю з Дмитром Сологубом,**

Лідером Проекту Країни-Бенефіціара

Заступником Голови Національного Банку України (НБУ)

“Як невід’ємна частина Європи наша країна орієнтується на діючу чинну в європейських країнах модель економічного розвитку. Ми використовуємо європейські підходи на шляху модернізації економіки та впровадження реформ”, – сказав Дмитро Сологуб.

1 жовтня 2020 року в Національному банку України розпочалася імплементація проекту Європейського Союзу Twinning, спрямованого на подальше посилення інституційної та регуляторної спроможності Національного банку України з метою імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС. Які Ваші думки про проект, і які очікування Національного банку України від його реалізації?

Для Національного банку України підтримка такого партнера як Європейський Союз є особливо важливою. Як невід’ємна частина Європи наша країна орієнтується на діючу чинну в європейських країнах модель економічного розвитку. Ми використовуємо європейські підходи на шляху модернізації економіки та впровадження реформ.

Дороговказом реформ для України виступає Угода про асоціацію між Україною та ЄС, і її інструмент Twinning спрямований саме на підтримку нашої країни на шляху до ЄС та імплементацію Угоди. Для Національного банку України це вже другий за рахунком проект Twinning, що реалізується за фінансової підтримки Європейського Союзу.

Десять років тому для наближення до стандартів ЄС ми спільно з партнерами з ЄС, зокрема Дойче Бундесбанком та Національним банком Польщі, успішно реалізували перший проект. Це був наш перший досвід особистого спілкування з експертами центробанків ЄС у рамках нового, на той час, інструменту Twinning, і ми переконалися, що таке співробітництво є дуже ефективним та плідним.

Сьогодні ми продовжуємо використовувати інструмент Twinning та реалізуємо новий проект, головною метою якого – є підтримка наших зусиль на шляху трансформації фінансового сектора України відповідно

до Угоди про асоціацію. Визначальною рисою інструменту Twinning, його найбільшою цінністю можна вважати безпосередній обмін досвідом у в окремо взятій сфері державного управління з метою впровадження норм та стандартів ЄС, передача передової практики від органів державної влади держав – членів ЄС до держав-бенефіціарів. І я радий, що такий обмін досвідом відбувається навіть за умов обмежень, пов'язаних з пандемією COVID-19.

Я вірю, що разом з експертами Національного банку Польщі та Банку Литви, які є партнерами за проектом, та п'яти інших центральних банків держав-членів ЄС – учасників проекту, ми успішно реалізуємо проект та досягнемо усіх визначених результатів.

Яку б оцінку Ви дали роботі, яка зроблена з початку проекту Twinning, і чи Ви вбачаєте які-небудь труднощі в реалізації проекту?

В цілому, загалом я задоволений тим, як відбувається реалізація проекту Twinning. Ми взяли гарний старт і маємо намір його успішно продовжувати.

Хочу наголосити, що як регулятор фінансового ринку Національний банк України активно і послідовно впроваджує Угоду та імплементує акти фінансового права ЄС. У рамках проекту ми очікуємо отримати підтримку для вдосконалення підходів до банківського нагляду, розвитку системи миттєвих платежів, покращення стратегічного планування та процесного управління, посилення процесу реалізації у центральному банку політики у сфері європейської інтеграції та розширення міжнародного співробітництва. Без перебільшення хочу сказати, що співпраця з центральними банками держав-членів ЄС за проектом Twinning – це унікальна можливість для нас ознайомитися із провідними





практиками, які наразі сьогодні реалізовані у державах-членах ЄС, та впровадити їх в Україні.

Усі місії та робочі зустрічі відбуваються онлайн, з використанням сервісів для забезпечення відеоконференцз'язку. За пів року станом на 1 травня 2021 року у такому форматі проведено проведених Установчих засідань та перше засідання Наглядового комітету проекту Twinning, більше 20 онлайн місій та численні робочі зустрічі для вирішення питань, пов'язаних з проектом.

Особливо хочу наголосити про високий рівень знань та підготовки експертів центральних банків держав-членів ЄС, що задіяні у проекті. Деякі експерти вже мають досвід участі у проектах Twinning, що, на мою думку, є дуже цінним.

Колеги з Національного банку України, зі свого боку, відкриті новим знанням, ідеям, новим

рішенням і, звичайно, добре усвідомлюють необхідність впровадження найкращих європейських практик у діяльності центрального банку. Навіть у таких складних умовах, пов'язаних з обмеженнями через пандемію COVID-19, проблем у реалізації проекту не виникає. А у складнощах я вбачаю навіть позитивні моменти. Долаючи будь-які виклики, ми маємо можливість ставати сильнішими.

І це стосується не лише персоналії, а й установи та держави. Саме зараз, у такий момент, ми також маємо можливість осмислити цінність "живого" спілкування. Так, дійсно, ми всі скучили за "живим" спілкуванням. А тому будемо оптимістами та очікуємо моменту, коли ми зможемо зустрітися з нашими партнерами у будівлі Національного банку України на вулиці Інститутській у м. Києві, привітати їх потисканням руки та обговорити особисто важливі питання імплементації проекту Twinning.

**Інтерв'ю з ПАВЕЛ САМЕЦЬКІ,**Лідером проекту Держав-Членів ЄС,
Національного банку Польщі**"Інтеграція в ЄС є потужним чинником розвитку" –
говорить Павел Самецкі****Ціль Проєкту Twinning для підтримки НБУ –
допомогти виконати деякі завдання,
поставлені перед Банком Угодою про
Асоціацію ЄС-Україна. Яким чином цей
проєкт буде корисним для НБУ та України ?**

У Польщі ми вже знаємо, яким потужним чинником є інтеграція до ЄС. Наприкінці 90-х років та на початку 2000-х ми здійснили значні економічні та інституційні зміни, необхідні для виконання вимог щодо приєднання Польщі до Європейського Союзу. Вони були іноді складними та дорогавартісними, проте зрештою це того вартувало. Ці зміни стали ефективними чинниками інституційної розбудови державного управління. Це проклало шлях до зростання авторитету та збільшення впевненості серед іноземних інвесторів, які помітили колосальні можливості в стабільному та безпечному бізнес-середовищі. Їх інвестиції допомогли модернізувати економіку Польщі. Навіть, якщо Україні не обіцяли членство в ЄС, проте виконання в повному обсязі Угоди про асоціацію наблизить Україну до об'єднаної Європи та зробить внесок у розвиток економіки. Ось чому дуже важливо, щоб Україна робила кроки назустріч асоціації. Також важливо, щоб НБУ виконував свої зобов'язання відповідно до Угоди, а ми – партнери НБУ – максимально підтримували ці зусилля. Але давайте будемо чесними: сам лише проєкт Twinning не є панацеєю для вирішення всіх проблем, з якими стикається НБУ. Водночас проєкт пропонує виконувати певні завдання, пов'язані з Асоціацією.

**Ми близькі до завершення першого півріччя
періоду імплементації проєкту. Які ваші
початкові враження?**

Я пильно стежив за першими місяцями впровадження проєкту та особисто брав участь у багатьох заходах, які вже здійснено. Мої спостереження дають мені підґрунття стверджувати, що цей проєкт є по-справжньому двостороннім діалогом.

З боку НБУ – це вимогливі експерти, готові до сприйняття усіх питань, що виникають під час діалогу; з іншого – це експерти, готові поділитися своїми знаннями та досвідом. Ось чому я впевнений, що проєкт буде успішно втілено. І я переконаний, що впровадження проєкту відбуватиметься відповідно до цілей, виписаних на папері, а також принесе велике задоволення учасникам, які долучилися до успішного завершення проєкту.

**Пандемія звичайно є негативним фактором,
який впливає на проєкт та економіку в цілому.
Але, незважаючи на це, чи ви оптимістично
налаштовані на майбутнє впровадження
проєкту? І дивлячись далі після впровадження
проєкту, чи вірите ви в те, що поточні
економічні реформи в Україні стануть
успішними?**

Я позитивно ставлюсь до проєкту. НБУ є добре організованою установою. Їй не потрібна революція. Їй необхідні тонкі налаштування і Проєкти Twinning для надання необхідного коригування.

Стосовно країни загалом, то Україна зробила прогрес у відновленні макроекономічної стабільності за останні п'ять років. Прихильність влади до структурних реформ, зокрема в галузі управління також є похвальною. Щодо реформ та завдань у межах інтеграції до ЄС, хоча до членства України в ЄС сьогодні ще далеко, проте варто це робити й рухатися в цьому напрямі. Відстань від кордону, від переходу через Дорогуськ до Брюсселя становить всього тисячу миль. Як мовиться в китайському прислів'ї: "подорож у тисячу миль починається з першого кроку". Цей Проєкт – це один із багатьох кроків, які Україні необхідно зробити в напрямі до повноцінного членства в європейській спільноті. Я дуже радий, що цей конкретний крок ми можемо зробити разом.

**Інтерв'ю з VILĖ URBONIENĖ,**
Молодшим лідером проекту ДЧ ЄС,
Банк Литви

Національний банк України є однією з ключових установ державного управління України, яка відповідає за впровадження Угоди про Асоціацію Україна-ЄС. Проект Twinning має на меті допомогти НБУ розвинути свою спроможність виконувати певні завдання у межах зазначеної Угоди з ЄС. Наскільки важливою, на Ваш погляд, є Угода про Асоціацію для України?

Український народ чітко визначився у своєму спрямуванні до тісного зближення з Європейським Союзом. Угода про асоціацію є основним інструментом для поліпшення політичних та економічних зв'язків із ЄС. Важливим є те, що Угода про Асоціацію встановлює порядок денний реформ, яким Україна може керуватися на шляху до свого зближення з ЄС. Останніми роками Україна запровадила багато важливих реформ, що сприяють наближенню до ЄС: зміцнення державних інституцій, досягнення прогресу в напрямі укріплення незалежності НБУ, проведення реформи банківського сектору, а головне - поліпшення економічного зростання в країні.

Приблизно за п'ять років до кризи, зумовленої поширенням коронавірусної хвороби COVID-19, пруденційна, фінансова та грошово-кредитна політика призвела до істотного скорочення рівня зовнішнього та внутрішнього дисбалансу України. Державний борг почав знижуватися порівняно з піком у 85 відсотків ВВП у 2014 році до 50 відсотків ВВП на кінець 2019 року. Інфляція знизилася до цільового діапазону НБУ, а міжнародні резерви відновились. Ці досягнення допомогли Україні зі стійкістю зустріти удар, якого завдала економіці нинішня пандемія.

Однак, ми повинні розуміти, що структурні перетворення вимагають часу і попереду ще багато роботи.

На мій погляд, проведення справжньої структурної реформи – це як марафонський забіг: хтось може втомитися на шляху, але важливо відкрити друге дихання та продовжувати бігти до фінішної лінії. Проекти Twinning (як і аналогічний проект в Україні) можуть допомогти пробігти цей марафон швидше. Наш власний досвід показує, що процес вирівнювання з ЄС є тривалим і вимагає багато зусиль від влади щодо впровадження необхідних реформ. Зрештою, ці зусилля будуть немарні і призведуть до підвищення рівня інституцій, більш ефективного управління та, головне, економічного зростання.

Було б цікаво почути, якою є мотивація Банку Литви до участі в проекті Twinning? Як ми знаємо, проект Twinning для України - це вже другий подібний проект, у якому Банк Литви бере участь як молодший партнер.

Я вважаю, що проекти Twinning ЄС – це ефективний метод сприяння співпраці між державними установами ЄС та країн Східного партнерства. Ці проекти приносять відчутні результати в певній сфері управління, яка може суттєво сприяти імплементації Угоди про Асоціацію та наблизити країну на крок ближче до ЄС.

Важливо також, що проект Twinning є взаемокорисним. Це процес обміну знаннями та досвідом, які можуть розширитися з точки зору всіх залучених сторін. Зважаючи на це, вірю, що проект Twinning матиме для експертів НБУ таке ж велике значення, як і для експертів, які приїжджають поділитися своїми знаннями.



**Яке Ваше враження про Національний банк України з початку проєкту?**

НБУ і Банк Литви були залучені у досить інтенсивну двосторонню співпрацю ще до початку проєкту. Тому у мене склалося враження, що НБУ – дуже професійна установа, з фахівцями, відданими своїй місії. На мій погляд, НБУ вдалося завоювати довіру в очах міжнародної спільноти, завдяки своїм зусиллям забезпечити стабільність цін та зміцнити фінансову систему для розвитку ділового середовища, управління та верховенства права.

У зв'язку з цим співпраця з головними міжнародними партнерами є важливою, щоб не відставати від темпів реформ, результатом яких стане розблокування вкрай необхідних інвестицій для країни.

Протягом перших місяців проєкту ми співпрацювали з багатьма висококваліфікованими експертами від НБУ. Ця співпраця ще раз переконала мене, що моє попереднє враження було абсолютно правильним.



Установча зустріч для офіційного початку проєкту

Зустріч високого рівня з нагоди початку проєкту відбулася 9 березня 2021 року. Установча зустріч була організована в онлайн-форматі. У ній взяли участь більше 100 українських та міжнародних учасників, включаючи високопосадовців Національного банку України, Представництва ЄС в Україні, Національного банку Польщі, Банку Литви, послів Польщі та Литви в Україні, представників українських органів державного управління, інших державних та фінансових установ, представників бізнес-асоціацій та академічних кіл України, представників міжнародних фінансових організацій та журналістів.

Учасникам презентовано детальну інформацію про проєкт, його мету, компоненти та очікувані результати. Доповідачі наголошували, що успішне впровадження проєкту буде важливим кроком до подальшої інтеграції Національного банку України до Європейської спільноти центральних банків та сприятиме імплементації Угоди про Асоціацію ЄС – Україна у відповідних обраних сферах.

Захід був добре сприйнятий та широко висвітлений засобами масової інформації, Інтернет-виданнями та інформаційними агентствами, соціальними медіаресурсами, а також на офіційних вебсайтах ЄС та НБУ.



Засідання Наглядового Комітету № 2

Засідання Наглядового комітету № 2 відбулося в режимі онлайн 19 квітня 2021 року.

Під час засідання було висвітлено перший піврічний звіт проєкту, в якому представлено період із 01 жовтня 2020 року до 31 березня 2021 року. Презентація містила загальний опис діяльності, проведеної протягом звітного періоду, було приведено відповідну статистику, огляд прогресу стосовно кожного компонента, а також висновки та рекомендації. Він також містив інформацію про фінансову частину та діяльність проєкту щодо комунікації та візібліті протягом звітного періоду

Проєкт Плану роботи на період з 01 травня до 31 жовтня 2021 року був також представлений учасникам засідання. Презентація містила опис запланованих горизонтальних заходів, статистичні дані за кожним із компонентів, а також аспекти якості. Він також доповнювався фінансовими цифрами, розподілом коштів між компонентами та розрахунковими витратами на запланований період.

Обговоривши документи, Наглядовий комітет вирішив затвердити оновлений Початковий робочий план, Піврічний звіт за період з 01 жовтня 2020 року до 01 березня 2021 року та Поточний робочий план на період із 01 травня до 31 жовтня 2021 року.

**Компонент 1 А**

Три місії експертів було проведено в підкомпоненті 1.3 протягом лютого – квітня 2021 року. Перша з них відбулася 25 та 26 лютого 2021 року.

Метою місії було знайомити НБУ з наглядовою практикою в Єврозоні та Литві, зокрема, та попрацювати над проектом Положення про ICAAP та його зв'язок з постановою Правління НБУ № 64. Короткострокові експерти представили інформацію про литовський банківський сектор, нагляд за фінансовим ринком, співпрацю між ЄЦБ та Банком Литви, IT-системами, які використовуються в ЄЦБ. Крім того, процес SREP (RAS, оцінка ICAAP/ILAAP) та прийняття рішення стосовно SREP та його імплементація широко обговорювалися під час зустрічі.

Місія також звернулася до методологічних аспектів основи SREP, уключаючи її компоненти, інформацію, яка збирається для SREP, трьохфазну методологію SREP для оцінки ризиків (RAS/ICAAP/стрес-тестування ICAAP). Наступна місія експертів відбулася 2 та 24 березня 2021 року. Експерти ДЧ та НБУ продовжили обговорення процесу SREP та відповідні питання, що його стосуються.

Вони також розглянули питання стосовно Положення № 64 щодо систем управління ризиками, впровадження стрес-тестування та проекту Положення НБУ про ICAAP для того, щоб дати можливість короткостроковим експертам ДЧ фіналізувати свої рекомендації щодо можливого вдосконалення згаданого документа, будуючи логічну узгодженість двох нормативних документів та їх включення до комплексної системи управління ризиками відповідно до європейського законодавства та найкращої практики центральних банків Єврозони.

Експерти також представили свій досвід та практику у вирішенні проблем, пов'язаних із модулями корпоративного управління та кредитного ризику SREP, та їх колеги з НБУ переглянули скориговані нормативні акти НБУ й зробили пропозиції щодо подальшого вдосконалення проекту Положення про ICAAP та деяке розширення Положення № 64 щодо систем управління ризиками з метою краще взаємопов'язати ці два документа.

Компонент 1

**Подальший перехід на Основні принципи ефективного банківського нагляду
Посилення банківського нагляду та регулювання**



Очікувані
результати

Посилення банківського нагляду і регулювання шляхом розроблення та впровадження нових процесів

1. Розроблення положення про ICAAP та ICAAP з подальшим упровадженням.
2. Унесення змін та посилення регулювання за SREP із подальшим упровадженням.
3. Тестування зміненої методології SREP шляхом упровадження Пілотних проектів Наглядової процесу аналізу та оцінки.

**Компонент 2 В**

Протягом звітного періоду було реалізовано дві місії та Експертний форум.

Під час триденної ознайомчої місії 9-11 лютого 2021 року представники НБУ презентували огляд українського платіжного ландшафту, роль НБУ в платіжній системі та українські вітчизняні карткові схеми. Крім того, експерти отримали всебічне розуміння чинного законодавства України в галузі платіжних систем та платіжних послуг. Після основної сесії відбулися дискусії, обмін думками та сесія запитань і відповідей.

Експерти надали огляд польської, литовської та угорської платіжних систем, акцентуючи увагу на питанні миттєвих платежів. Вони також виступили з презентаціями щодо ролі центрального банку й інших установ у системі платежів, а також про платіжні системи в Єврозоні.

Чергова експертна місія відбулася 16-18 березня 2021 року, на якій експерти представили інформацію про визначення миттєвої платіжної системи, приклади моделей миттєвих платіжних систем з точки зору

клірингу та методи розрахунків, ролі центральних банків у системах миттєвих платежів, а також про глобальний ландшафт систем миттєвих платежів і різницю між клірингом та розрахунками за миттєвими платежами.

Учасникам також надано вичерпну інформацію про інфраструктуру миттєвих платіжних систем у Польщі, операційну модель угорської системи миттєвих платежів, включаючи додаткові послуги, створені на основі центральної інфраструктури. Презентації супроводжувалися обговореннями, обміном поглядами, запитаннями та відповідями.

У презентаціях експерти також торкнулися ролі Євросистеми в сфері платіжних послуг, представили 4 рівні миттєвих платежів та розповіли про вирішальну роль Європейської платіжної ради у розробленні та адмініструванні платіжних схем SEPA.

**Компонент 2 (В): Система миттєвих платежів**

Очікувані
результати

Модель, розроблена для архітектури системи миттєвих платежів в Україні для імплементації:

1. обрано оптимальну модель;
2. розроблено архітектуру високого рівня;
3. розроблено Дорожню карту проекту імплементації.





Експертний форум з питань систем миттєвих платежів відбувся в онлайн-форматі 28-29 квітня 2021 року. Понад 100 представників ключових учасників фінансової екосистеми України: банків, небанківських фінансових установ, фінтех-компаній та державних агентств брали участь у цій міжнародній події.

Протягом дводенного форуму спікери від Держав-членів ЄС представили комплексний огляд роботи систем миттєвих платежів у Польщі, Литві та Угорщині, їх архітектуру, а також їх ключові специфічні особливості.

Представники Національного банку України репрезентували власний погляд на систему миттєвих платежів як комплексну систему, підкреслюючи те, що такі системи з'явилися як відповідь на потреби та вимоги нових клієнтів і відображають нову реальність у системі платежів.

Під час дискусійної панелі учасники форуму обмінялися своїми думками, мали ряд питань і відповідей, їм було запропоновано заповнити анкету з огляду на їх бачення майбутнього системи миттєвих платежів в Україні.

Експертний форум виявився успішною платформою для обміну інформацією про досвід міжнародних партнерів у сфері миттєвих платежів з українськими учасниками платіжного ринку і накопичив додаткові знання, необхідні для вибору найкращої моделі системи миттєвих платежів, яка буде впроваджена в Україні.

**Компонент 3С**

Упродовж цього року було реалізовано три місії експертів у березні-квітні 2021 року, які охопили підкомпонент 3.2.

Перша з них відбулася 1 та 2 березня 2021 року і була присвячена внутрішній комунікації та зустрічам із топ-менеджментом НБУ з питань стратегічного планування. Експерти провели низку інтерв'ю з вищим керівництвом НБУ у формі анкетування з метою отримання форми зворотного зв'язку від топ-менеджерів Національного банку з питань стратегії та стратегічних функцій, спрямованих на визначення простору для вдосконалення або змін у цій сфері, які впроваджуватимуться в процесі їх втілення. Експерти НБУ презентували експертам місії процес моніторингу Стратегії в контексті загальної реалізації цієї стратегії за 2018–2020 роки, а також ідеї щодо моніторингу наступної Стратегії НБУ, який супроводжувався презентаціями щорічних процедур оцінки та структури KPI.

Під час наступної експертної місії, яка була проведена 29 та 30 березня 2021 року, НБУ представив проєкт Стратегії НБУ до 2025 року та склад його елементів. Учасники обговорили логіку різних кроків та взаємозв'язки між сімома стратегічними документами. НБУ також представив головну ідею для операційного планування на рівні департаментів НБУ.

Експерти місії, зі свого боку, поділилися власним досвідом та представили методологію поділу середньострокової стратегії на необхідні короткострокові заходи, а також практику організації операційних планів у відповідних центральних банках, навели приклади шаблонів, пояснили процес, за яким відбулося жваве обговорення та роз'яснення суміжних питань.



Під час експертної місії, яка була проведена 22 квітня 2021 року, НБУ репрезентував кілька презентацій: стосовно проєкту плану зовнішньої комунікації для Стратегії НБУ та інструментів внутрішньої комунікації для Стратегії 2021–2025, щодо роз'яснення певних питань на основі дискусій березневої місії.

Також обговорювалися відгуки працівників Національного банку та питання їх залучення до Стратегії. Експерти місії надали рекомендацію розпочати збір відгуків та провести вимірювання впливу засобів внутрішньої комунікації для охоплення аудиторії.

Учасники також обговорили питання, пов'язані з пріоритетністю проєктів у портфелі та встановлення меж для вибору імплементації найважливіших проєктів. Після обговорень було узгоджено деякі заходи та додаткові питання для унесення на розгляд червневої місії. Експерти місії також обговорили хід роботи з Лідером компоненту НБУ та узгодили кінцеві етапи, спрямовані на впровадження в документі найкращої практики.

Компонент 3:

Інституційне посилення шляхом створення інтегрованої системи стратегічного планування, виконання та моніторингу на основі моделі процесного планування та менеджменту.



Очікувані
результати

Модель процесного планування та менеджменту, включаючи систему управління ефективністю, представлена в НБУ:

1. встановлено та систематизовано процеси стратегічного планування;
2. зроблено поправки до внутрішньої методології;
3. обговорено опції автоматизації;
4. здійснено обмін досягненнями за компонентами

2

**Компонент 4 D**

Експертні місії стосовно різних підкомпонентів проведено в лютому-березні 2021 року.

Під час дводенної експертної місії за підкомпонентом 4.2, що відбулася 18 і 19 лютого 2021 року, експерти Національного банку Польщі та Банку Литви поділилися досвідом своїх установ та надали технічні консультації НБУ з огляду на співпрацю з МВФ, СБ, ЄБРР та BIS.

Також на Експертній місії, яка відбулася 23 і 24 лютого 2021 року, обговорювалися методи оцінки міжнародного представництва та співпраці стосовно підкомпонента 4.1. Під час цієї місії експерти від Національного банку Польщі та Банку Литви поділилися досвідом своїх установ за такими напрямками: еволюція функції європейської інтеграції та організаційних структур, координація процесів європейської інтеграції всередині центральних банків, IT-рішення для ефективного управління електронними документами та ефективною інтеграцією законодавства ЄС із використанням Table of Concordance (Таблиці відповідності положень національного законодавства положенням актів ЄС).

Експерти досягли кількох короткострокових результатів для НБУ, в тому числі: переклад англійською мовою постанови Правління Національного банку Польщі № 64/2008 щодо процедур розвитку позиції Національного банку Польщі стосовно документів, які опрацьовуються установами ЄС, та надання посилань на регулярні звіти Комісії з прогресу Литви у напрямі вступу до ЄС за підкомпонентом 4.5, яка відбулася 2 лютого 2021 року, й була націлена на надання НБУ пропозицій щодо питань управління перекладами та термінологією.

Експерти з Банку Литви та Національного банку Польщі надали практичні настанови з термінологічної роботи та представили деякі переклади й питання управління термінологією, необхідні під час роботи з міжнародними установами та установами ЄС. Зустріч завершилася сесією запитань та відповідей, обміном думками, які стали доброю основою для формулювання практичних настанов для НБУ з цього питання.

Компонент 4 (D): функція посилення міжнародної співпраці НБУ
Посилення функції міжнародного співробітництва НБУ



Очікувані
результати

Функція міжнародного співробітництва НБУ посилена, зокрема, беручи до уваги імплементацію Угоди про Асоціацію:

1. підтримка у створенні централізованої системи управління термінологією;
2. посилення таблиці відповідності та звітності;
3. покращення міжнародної співпраці та надання технічної допомоги;
4. міжнародний обмін досягненнями за компонентами.

2